



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de justice et police DFJP

**Office fédéral de la justice OFJ**  
Domaine de direction Droit privé  
Office fédéral de l'état civil

# **Registre de l'état civil suisse**

## **Infostar NG**

Colloque Université Jean Moulin Lyon 3  
07.11.2025



# Présentation

**Alexandra Rohrer**

Inspectrice fédérale de l'état civil

Office fédéral de l'état civil OFEC

Bundesrain 20

3003 Bern

Tel. +41 58 464 32 94

[alexandra.rohrer@bj.admin.ch](mailto:alexandra.rohrer@bj.admin.ch)

[www.eazw.admin.ch](http://www.eazw.admin.ch)



# Plan

- Registre de l'état civil
- Données d'une personne
- Enregistrement et clôture
- Délivrance des actes d'état civil



# Registre de l'état civil

- Registres conventionnels
- Infostar

## – **Art. 6a<sup>23</sup> Registres de l'état civil, registre de l'état civil<sup>24</sup>**

<sup>1</sup> Par registres de l'état civil, on entend l'ensemble des registres conventionnels tenus sur papier ou sous forme électronique depuis 1876 (registre des naissances, registre des décès, registre des mariages, registre des reconnaissances, registre des légitimations, registre des familles et registre de l'état civil).

<sup>2</sup> Par registre de l'état civil, on entend le registre de l'état civil électronique au sens de l'art. 39, al. 1, CC, qui remplace les registres de l'état civil tenus sur papier.<sup>25</sup>

<sup>3</sup> Les registres de l'état civil qui ont été établis à une date antérieure aux dates fixées à l'art. 92a, al. 1, sont considérés comme des archives.<sup>26</sup>



# Registre de l'état civil

Infostar Schulung · 1.2.20.2

Recherche rapide

Home Personnes Transactions Rectifications Tâches Pièces justificatives

+ Nouvelle transaction

Mon travail 3

EC canton de Vaud 48

Historique

Tâches

Les miennes

Prochainement En retard Terminées

EC canton de Vaud

Reçues nouvellement Attribuées Rectifications

Nouvelles

Téléchargement direct des pièces justificatives 17.09.20

Les pièces justificatives téléchargées et associées à une personne (ce qui n'est pas le cas dans le cadre de la transmission de pièces justificatives ne peuvent être téléchargées mais uniquement annulées)

Nouveautés Tâches 12:30

Les tâches peuvent être consultées et créées directement par une personne.

Les tâches peuvent désormais être attribuées directement à une personne au sein du service. Il est également possible d'attribuer une tâche à son propre service, celle-ci apparaîtra alors dans l'onglet « Reçues nouvellement » sur la page

OFEC

AS BE

EC Berne-Mittelland

EC canton de Fribourg

ECS FR

EC Genève

AS VD

EC canton de Vaud

ECS VD

EC Zürich



# Données d'une personne

## ➤ Règles de la ressaisie et de la saisie

### – **Art. 15a<sup>65</sup>** Saisie dans le registre de l'état civil

<sup>1</sup> Toute personne est saisie dans le registre de l'état civil à l'annonce de sa naissance.

<sup>2</sup> Un ressortissant étranger dont les données ne sont pas disponibles est saisi lorsqu'il:

- a. est concerné par un fait ou une déclaration d'état civil qui doit être enregistré en Suisse;
- b. dépose une demande d'acquisition de la nationalité suisse;
- c. demande d'inscrire le fait qu'il a constitué un mandat pour cause d'inaptitude (art. 8, let. k, ch. 1).<sup>66</sup>

2bis ...<sup>67</sup>

<sup>3</sup> Si la présentation des documents nécessaires à la saisie d'un ressortissant étranger dans le registre de l'état civil s'avère impossible ou ne peut être raisonnablement exigée, l'officier de l'état civil examine la possibilité de recevoir une déclaration conformément à l'art. 41, al. 1, CC.

### – **Art. 93** Ressaisie de données personnelles

<sup>1</sup> Les données d'état civil figurant dans le registre des familles sont transférées dans la banque de données centrale Infostar.<sup>326</sup>

<sup>2</sup> L'OFEC édicte les directives nécessaires.



# Données d'une personne

## - Art. 16 Examen

<sup>1</sup> L'autorité de l'état civil:

- a. examine si elle est compétente;
- b. s'assure de l'identité et de la capacité civile des personnes concernées;
- c.<sup>78</sup> vérifie que les données disponibles ...<sup>79</sup> et les indications à enregistrer sont exactes, complètes et conformes à l'état actuel.

<sup>2</sup> Les personnes concernées doivent produire les pièces requises. Celles-ci ne doivent pas dater de plus de six mois. Si l'obtention de tels documents s'avère impossible ou ne peut manifestement être exigée, des documents plus anciens sont admis dans des cas fondés.

<sup>3</sup> ...<sup>80</sup>

<sup>4</sup> Il n'est pas nécessaire de produire des documents pour prouver des faits d'état civil qui sont disponibles ...<sup>81 82</sup>

<sup>5</sup> L'autorité de l'état civil informe et conseille les personnes concernées, met en œuvre, au besoin, des recherches supplémentaires et peut exiger la collaboration des personnes concernées.

<sup>6</sup> Les cantons peuvent prévoir que les documents soient soumis à l'autorité de surveillance pour vérification lorsque des ressortissants étrangers sont saisis dans le registre de l'état civil conformément à l'art. 15a, al. 2.<sup>83</sup>



# Données d'une personne

<sup>1</sup> Les noms sont enregistrés tels qu'ils figurent dans les actes d'état civil ou, à défaut, dans les autres pièces probantes, dans la mesure où le jeu de caractères du système (art. 80) le permet.<sup>118</sup>

<sup>4</sup> Il est interdit d'omettre des noms, de les traduire ou d'en changer l'ordre.

<sup>3</sup> Les noms officiels qui ne constituent ni des noms de famille ni des prénoms sont saisis sous la rubrique «autres noms officiels».

Les titres et les grades ne sont pas saisis.

<sup>2</sup> Le nom des États étrangers est enregistré sous sa forme courte telle qu'elle figure dans la liste des dénominations d'États pour l'usage officiel en Suisse tenue par la Chancellerie fédérale<sup>130, 131</sup>.

<sup>3</sup> Si le lieu se trouve dans une région dont l'appartenance est contestée, le nom de l'État est enregistré comme lieu conformément à la liste de codes des États et des territoires utilisés dans les statistiques de la Confédération qui est publiée par l'Office fédéral de la statistique<sup>132, 133</sup>.

<sup>1</sup> Est enregistré comme lieu:

- a. le nom des communes suisses tel qu'il figure dans le répertoire officiel des communes de Suisse;
- b. le nom des États étrangers ou des zones géographiques délimitées d'importance internationale; les villes, quartiers, localités et divisions territoriales sont saisis à titre complémentaire en respectant la graphie des pièces probantes, pour autant que le jeu de caractères mentionné à l'art. 80 le permette.

Les données sont saisies selon le jeu de caractères ISO 8859-1 + Latin Extended-A<sup>287</sup>.





25. janvier 1984, Bern BE

marié/e depuis 15.07.2025

Nationalités étrangères

Italie

Détails

État civil actuel

Décès

EC canton de Vaud

16.07.2025

Mariage

EC canton de Vaud

15.07.2025

Reconnaissance postnatale

EC canton de Vaud

15.07.2025

Préparation du mariage

EC canton de Vaud

14.07.2025

Personne

EC canton de Vaud

25.01.1984

État civil actuel

Documents

Pièces justificatives

Tâches 1

État civil actuel

Relations

Nom de famille

Nom de célibataire

Prénom

Autres noms

-/-

Sexe

masculin

Statut de vie

décédé

Date de naissance

25.01.1984

Lieu de naissance

Bern BE

Date du décès

16.07.2025

Lieu du décès

Lausanne VD

État civil

marié/e

Date de l'état civil

15.07.2025

Lieux d'origine

-/-

Historique

Type de filiation

Mère 1

Nom de famille



# Enregistrement et clôture

- Officier de l'état civil
- Evénements, déclarations et décisions

The image shows a digital form for a 'Nouvelle transaction' (New transaction) in a Swiss civil registry system. The form is organized into sections with horizontal dividers. The visible sections and their contents are:

- Personne** (Person):
  - Naissance (Birth)
  - Décès (Death)
- Mariage** (Marriage):
  - Préparation du mariage (Marriage preparation)
  - Mariage (Marriage)
  - Reconnaissance prénatale (Prenatal recognition)
  - Reconnaissance postnatale (Postnatal recognition)
- Autres** (Others):
  - Déclaration de nom (Name declaration)
  - Dissolution du mariage / partenariat (Dissolution of marriage / partnership)
  - Lieux d'origine (Places of origin)
  - Changement de nom (Name change)
  - Conversion

On the right side of the form, there are tabs labeled 'Tâches' (Tasks) and 'Note' (Note). The 'Tâches' tab is currently selected, showing a list of tasks with checkboxes and a 'P' icon next to one of them.



# Délivrance des actes d'état civil

- Actes nationaux
- Actes internationaux CIEC 34

The screenshot displays the Swiss Civil Registry (CIEC) portal. On the left, a sidebar lists document categories: 'Tous' (3), 'Décès' (1), 'Mariage' (1), 'Reconnaissance postnatale' (0), 'Préparation du mariage' (0), and 'Personne' (1). The 'Tous' category is selected. On the right, a red box highlights the 'Documents' and 'Messages électroniques' tabs. Below this, a table lists documents with columns 'Formulaire' and 'Nom'. The table contains the following entries:

Formulaire	Nom
5	Extrait de l'acte de décès
3	Extrait de l'acte de mariage
0.1.2	Communication des donn

To the right of the table, a list of document titles is shown, each preceded by a number:

- 2 Extrait de l'acte de reconnaissance
- 2+ Extrait de l'acte de reconnaissance - Consentement d
- 2.2.2 Acte de décès
- 2.80 Extrait de l'acte de décès
- 3 Extrait de l'acte de mariage
- 3.1.2 Certificat de mariage
- 3.80 Extrait de l'acte de mariage
- 5 Extrait de l'acte de décès
- 5.2.2 Certificat de reconnaissance
- 7.1 Certificat individuel d'état civil
- 7.10 Preuve d'un mariage
- 7.3 Certificat relatif à l'état de famille enregistré
- 7.4 Certificat de famille



Extrait délivré en application de la Convention CIEC n° 34 du 14 mars 2014  
Auszug ausgestellt nach dem Übereinkommen Nr. 34 der CIEC vom 14. März 2014  
Estratto rilasciato in applicazione della Convenzione CIEC n. 34 del 14 marzo 2014  
Extract tenor la convenziun CIEC nr. 34 dal 14 da mars 2014

Modèle 5 (page 1)  
Formblatt 5 (Blatt 1)  
Modello 5 (pag. 1)  
Formular uffizial 5 (vart 1)

2-1	Etat / Staat / Stato / Stato <b>Suisse</b>	1-1-1	Service de l'état civil / Zivilstandsamt / Servizio dello stato civile / Fagts dal stadi civil <b>EC canton de Vaud</b>
1-3-3-5	<b>Extrait de l'acte de décès Auszug aus dem Todeseintrag Estratto dell'atto di morte Extract da l'inscripziun da mort</b>		
9-3-2	<input checked="" type="checkbox"/> N° de l'acte / Nr. des Eintrags / N. dell'atto / Nr. da l'inscripziun <b>50044513-0</b>	9-3-3	<input checked="" type="checkbox"/> N° de l'extrait / Nr. des Auszugs / N. dell'estratto / Nr. da l'extract <b>99504</b>
8-5	Date du décès / Todesdatum / Data di morte / Data da la mort [8-1] [JJ/MM/AN] / [TT/MM/JJJJ] / [GG/MM/AAAA] / [GG/MM/AAAA] <b>16/07/2025</b>	2-4	Lieu du décès / Todesort / Luogo della morte / Ura da mort <b>Lausanne VD</b>
7	Nom / Name / Cognome / Num [REDACTED]		
7-2-1	Nom de naissance / Geburtsname / Cognome alla nascita / Num da nubila resp. nubil [REDACTED]		
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom / Sonstige(r) Namensbestandteil(e) / Altra(e) parte(i) del cognome / Auter(s) element(s) dal num -/-		
7-9	Prénoms / Vornamen / Nomi / Prenums [REDACTED]		
1-8-2-1	<input checked="" type="checkbox"/> Sexe masculin / Geschlecht männlich / Sesso maschile / Schlattaina masculin	1-8-2-2	<input type="checkbox"/> Sexe féminin / Geschlecht weiblich / Sesso femminile / Schlattaina feminin
8-2	Date de naissance / Geburtsdatum / Data di nascita / Data da naschientscha [8-1] [JJ/MM/AN] / [TT/MM/JJJJ] / [GG/MM/AAAA] / [GG/MM/AAAA] <b>25/01/1984</b>	2-2	Lieu de naissance / Geburtsort / Luogo di nascita / Lieu da naschientscha <b>Bern BE</b>
9-3-5-1	Numéro personel d'identification / Personenkennzeichen / Numero personale d'identificazione / Identificatur personal -/-		



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Ausstellendes Zivilstandsamt:  
Office de l'état civil émetteur:  
Ufficio dello stato civile emittente:  
Uffizi da stadi civil emettent

Auszug aus dem schweizerischen Zivilstandsregister  
Extrait du registre suisse de l'état civil  
Estratto del registro svizzero dello stato civile  
Extract dal register svizzer dal stadi civil  
Ref-Nr: 2.2.2 / 50044513-0 / 107400

EC canton de Vaud

Todesurkunde  
Acte de décès  
Atto di morte  
Act da mort

Tod - Décès - Morte - Mort

Todesdatum | Todeszeit  
Date du décès | Heure du décès  
Data di morte | Ora di morte  
Data da la mort | Uras de la mort

16.07.2025

Todesort  
Lieu du décès  
Luogo di morte  
Lieu da la mort

Lausanne VD

Verstorbene Person - Personne décédée - Persona deceduta - Defuncta / Defunct

Name  
Nom  
Cognome  
Num

Vornamen  
Prénoms  
Nomi  
Prenoms

Ledigname | Andere amtliche Namen  
Nom de célibataire | Autres noms  
Cognome da nubile/celibe | Altri nomi ufficiali  
Num da nubil | Auters numis uffizials

Geburtsdatum | Geburtsort  
Date de naissance | Lieu de naissance  
Data di nascita | Luogo di nascita  
Data da naschientscha | Lieu da naschientscha

25.01.1984 | Bern BE

Zivilstand  
Etat civil  
Stato civile  
Stadi civil

Seit  
Depuis  
Dal  
Dapi

verheiratet - marié/e - coniugato/a - maridà/  
maridada

15.07.2025

Heimatorte  
Lieux d'origine  
Luoghi di attinenza  
Lieus d'origin

Ausländische Staatsangehörigkeiten  
Nationalités étrangères  
Cittadinanze straniere  
Naziunalitad estra

-/-

Italie



# Questions

